31997F0011

ÜHISMEEDE, 16. detsember 1996, mille nõukogu võttis vastu Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel ühtse elamisloavormi kohta

(97/11/JSK)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli K.3 lõike 2 punkti b,

ning arvestades, et:

lepingu artikli K.1 lõige 3 sätestab, et sisserändepoliitika ja poliitika kolmandate riikide kodanike suhtes on ühist huvi pakkuvad küsimused;

soovitatav on ühtlustada liikmesriikide poolt kolmandate riikide kodanikele antavate elamislubade vorm;

on oluline, et ühtne elamisloavorm sisaldaks kogu vajalikku informatsiooni ja vastaks väga kõrgetele tehnilistele nõudmistele, eriti järeletegemist ja võltsimist välistavate kaitsemeetmete osas; see peab sobima kasutamiseks kõikides liikmesriikides ja olema varustatud üldiselt äratuntavate turvaelementidega, mis on palja silmaga selgesti nähtavad;

käesoleva ühismeetmega sätestatakse üksnes need turvaelemendid, mis ei ole salajased; neile tuleb lisada täiendavad turvaelemendid, mis peavad jääma salajasteks, et takistada järeletegemist ja võltsimist ega tohi sisaldada isikuandmeid või viiteid isikuandmetele; need täiendavad turvaelemendid peaks sätestama nõukogu;

tagamaks, et nimetatud info ei muutu kättesaadavaks enamatele isikutele kui vaja, on tähtis, et iga liikmesriik määraks ainult ühe ühtse elamisloavormi trükkimise eest vastutava asutuse, kusjuures liikmesriigile jääb õigus seda asutust vajaduse korral vahetada; turvalisuse tagamiseks peab iga liikmesriik teatama kõnealuse pädeva asutuse nime nõukogule ja komisjonile;

pidades silmas vastavalt käesoleva ühismeetme lisale ühtsele elamisloavormile kantavaid isikuandmeid, tuleks tagada kohaldatavate andmekaitsesätete järgimine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

Artikkel 1

Liikmesriikide poolt kolmandate riikide kodanikele antavad elamisload on ühtses vormis ning neil on ruumi käesoleva ühismeetme lisas sätestatud teabe jaoks.

Ühtset vormi võib kasutada kleebise või eraldi dokumendina.

Iga liikmesriik võib ühtse vormi vastavale väljale lisada teabe loa iseloomu ja asjassepuutuva isiku kohta, sealhulgas info selle kohta, kas isikul on lubatud töötada.

Artikkel 2

1. Nõukogu sätestab viivitamatult tehnilised turvaelemendid, mis on lisas ette nähtud kanda ühtsele elamisloavormile.

Samuti sätestab nõukogu viivitamatult täpsemad tehnilised turvaelemendid, mis raskendavad elamisloa järeletegemist või võltsimist. Need turvaelemendid on salajased ega kuulu avaldamisele. Need tehakse kättesaadavaks üksnes liikmesriikide määratud trükkimise eest vastutavatele asutustele ning liikmesriigi poolt nõuetekohaselt volitatud isikutele.

2. Iga liikmesriik määrab ühe asutuse, kes vastutab elamislubade trükkimise eest. Liikmesriik teatab selle asutuse nime nõukogule ja komisjonile. Kaks või enam liikmesriiki võivad sel eesmärgil nimetada ühe ja sama asutuse. Igal liikmesriigil on õigus enda määratud asutust vahetada. Ta teatab sellest vastavalt nõukogule ja komisjonile.

3. Iga liikmesriik teatab nõukogule ja komisjonile elamislubade andmiseks pädeva asutuse või asutused.

Artikkel 3

1. Inimesel, kellele elamisluba on välja antud, on õigus kontrollida elamisloale kantud isikuandmeid ja vajaduse korral nõuda paranduste tegemist või kustutamist, ilma et see piiraks laialdasemalt andmekaitsesätete kohaldamist.

2. Ühtsel elamisloavormil ei näidata andmeid masinloetaval kujul, välja arvatud juhud, kui need esinevad ka lisa punktides 10 ja 11 kirjeldatud lahtrites või vastaval reisidokumendil.

Artikkel 4

Käesolevas ühismeetmes tähendab "elamisluba" liikmesriigi ametivõimude poolt väljaantud luba, mis võimaldab kolmanda riigi kodanikul seaduslikult tema territooriumil viibida, välja arvatud:

— viisad,

— load, mis antakse viibimiseks, mille kestuse määrab siseriiklik õigus, aga mis ei tohi ületada kuut kuud,

— load, mis antakse elamisloa- või varjupaigataotluse läbivaatamiseni.

Artikkel 5

Kui liikmesriigid kasutavad ühtset elamisloavormi muudel eesmärkidel, kui on sätestatud artiklis 4, tuleb võtta asjakohaseid meetmeid selleks, et segiajamine artiklis 4 nimetatud elamisloaga ei oleks võimalik.

Artikkel 6

Käesolevat ühismeedet kohaldatakse kolmandate riikide kodanikele antud elamislubade suhtes, välja arvatud:

— vaba liikumise õigust kasutavad liidu kodanike pereliikmed,

— Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisteks olevate Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni osalisriikide kodanikud ning nende pereliikmed, kes kasutavad vaba liikumise õigust.

Artikkel 7

Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas* ja see jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamise kuupäeva.

Liikmesriigid kohaldavad artiklit 1 hiljemalt viie aasta jooksul pärast artikli 2 lõikes 1 nimetatud meetmete võtmist. Ühtse elamisloavormi kasutuselevõtt ei mõjuta siiski varem väljaantud dokumentides antud lubade kehtivust, kui asjaomane liikmesriik ei otsusta teisiti.

Brüssel, 16. detsember 1996

Nõukogu nimel

eesistuja

M. D. HIGGINS

LISA

ELAMISLUBA **1** **Nr** **2**

12

13

14

1 **Nimi:**
2 **Kehtivustähtaeg:**
3 **Väljaandmise koht/kuupäev**
4 **Loa liik:**
5 **Märkused:**
6 . . .
7 . . . 3-7
8 . . .
9 . . .

9

Kuupäev/allkiri/kinnitus: **8**

Masinloetav osa

10/11

Esikülg

Sünniaeg ja -koht:
Kodakondsus:
Sugu:
Märkused:

15

UE

Tagakülg (eraldi kaardi korral)

Kirjeldus

Dokument valmistatakse kas kleebisena, võimaluse korral ID 2 formaadis, või eraldi dokumendina.

1. Siia lahtrisse kantakse dokumendi nimetus (elamisluba) väljaandnud liikmesriigi keel(t)es.

2. Siia lahtrisse kantakse dokumendi number eriliste turvaelementidega, numbrile eelneb tunnustäht.

Sellel täidetaval jaotisel on üheksa alajaotist:

3. *esimene alajaotis*

   Nimi: alajaotis sisaldab perekonnanime ja eesnime(sid) selles järjekorras.

4. *teine alajaotis*

   Kehtiv kuni: see alajaotis sisaldab asjassepuutuvat kehtivuse lõppkuupäeva või vajaduse korral ajaliselt piiramata kehtivust tähistavat sõna.

5. *kolmas alajaotis*

   Väljaandmise koht/kuupäev: see alajaotis näitab elamisloa väljaandmise kohta ja kuupäeva.

6. *neljas alajaotis*

   Loa liik: see alajaotis näitab kolmanda riigi kodanikule liikmesriigi poolt väljaantud elamisloa konkreetset tüüpi.

7. *viies kuni üheksas alajaotis*

   Märkused: viiendasse kuni üheksandasse alajaotisse võivad liikmesriigid kanda üksikasju ja märkusi siseriiklikuks kasutamiseks, mis on nende oma eeskirjade kohaselt kolmandate riikide kodanike kohta vajalikud, sealhulgas märkused töölubade kohta.

8. *Kuupäev/allkiri/kinnitus:* siia võib vajaduse korral kanda väljaandva asutuse ja/või kasutaja allkirja ning pitseri.

9. Trükitud osa sisaldab selles lahtris liikmesriigi embleemi, võimaldamaks elamisluba eristada ning tõendada selle päritolu.

10. See lahter jäetakse masinloetavale osale. Masinloetav osa peab vastama ICAO suunistele.

11. Selle lahtri trükitud tekst peab sisaldama tähte, mis näitab üksnes vastavat liikmesriiki. See täht ei tohi mõjutada masinloetava osa tehnilisi näitajaid.

12. See lahter sisaldab liikmesriigi riigitähise varjatud metalliseeritud kujutist.

13. See lahter sisaldab optiliselt muutuvat märki (kinegramm või samaväärne märk).

14. Kui elamisluba valmistatakse eraldi dokumendina, kinnitatakse siia lahtrisse isiku foto ja turvatakse see optiliselt muutuva kilega (kinekile või samaväärne turvalaminaat).

15. Eraldi dokumendi puhul on tagaküljel järgmised lisateabe lahtrid:

   — sünniaeg/-koht,

   — kodakondsus,

   — sugu,

   — märkused.

   Märkida võib ka loa kasutaja aadressi.